

# THÂM SA ĐẠI TƯỚNG CHÂN NGÔN

Soạn dịch: HUYỀN THANH

**Thâm Sa Đại Tướng** là vị Thần Hộ Pháp trừ diệt các tai nạn, bảo hộ cho người tu hành. Lại xưng là **Thâm Sa Thần, Thâm Sa Thần Vương, Thâm Sa Đại Vương, Thâm Sa Đồng Tử, Thâm Sa Bồ Tát.**

Tương truyền nhà người nào cũng có Thâm Sa Đại Tướng chăm sóc, giúp cho nhà cửa được yên ổn, tránh mọi tai nạn bệnh tật.... Nếu chân thành cúng dường, cầu nguyện đều được như ý.



ॐ नमो रत्नत्रयाय  
ॐ नमः शिवाय  
नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय  
ॐ नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय नमो रत्नत्रयाय

\*)NAMO RATNA-TRAYĀYA  
NAMAḤ ĀRYA AVALOKITE

TADYATHĀ: JAYE JAYE JAYA \_ BHAKṢNĪYA AYUR-DHĀRA KARA  
KARA \_ MĀLA MĀLA CALA KIRANA \_ SARVA KARMA TĀRAṆA NI ME  
BHĀTI \_ SVĀHĀ  
OM\_ A PRŪ A PRŪ - SARA SARA - SVĀHĀ

Pháp Chú này hay tiêu diệt nghiệp ác, chuyển đổi diệt tội, thành tựu tất cả việc lành

\_ Ý nghĩa của Chân Ngôn này là:

.)NAMO RATNA-TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo

NAMAḤ ĀRYA AVALOKITE: Kính lễ Đức Thánh **Quán Chiếu**

TADYATHĀ: Như vậy, liền nói Thần Chú là

JAYE JAYE JAYA : Thắng, Thù Thắng, Tôn Thắng

BHAKṢNĪYA AYUR-DHĀRA: Trì giữ thức ăn với tuổi thọ

KARA KARA: Tạo tác, tạo làm

MĀLA MĀLA CALA KIRANA: Tràng hoa cuộn cuộn lay động chiếu sáng

SARVA KARMA TĀRAṆA NI ME BHATI SVĀHĀ: Cứu giúp tất cả

Nghiệp dẫn đến thành tựu **tài sản thừa kế** của tôi

.)OM: Nhiếp triệu

A: chữ chủng tử

PRŪ: tên gọi của một vị Dược Xoa

A PRŪ: (như bên trên)

SARA SARA: kiên cố bền chắc

SVĀHĀ: thành tựu tốt lành

29/08/2015